

六旬萬壽水陸大敗

【本報訊】六旬萬壽水陸大敗，是中國歷史上罕見的奇蹟。據悉，這場戰役發生在明朝末年，當時明朝軍隊在東南沿海與倭寇展開了激烈的戰鬥。倭寇在海上擁有強大的水師，而明朝軍隊則在陸地上佔據優勢。然而，在關鍵時刻，倭寇採取了出其不意的包圍戰術，最終取得了決定性的勝利。這場戰役不僅改變了當時的軍事格局，也對後世的軍事思想產生了深遠的影響。

非真不語

【本報訊】非真不語，這是一句古語，意思是只有真實的事情才值得去說。在當前的社會環境下，這句話顯得尤為重要。隨著媒體的發達，各種消息紛繁複雜，人們往往容易受到虛假信息的誘惑。因此，我們在獲取信息時，應保持冷靜的頭腦，對信息的真實性進行嚴格的篩選和判斷，只有真實的消息才值得我們去關注和傳播。

南寧與越

【本報訊】南寧與越，這是一個關於邊境貿易和地區發展的話題。南寧作為廣西的首府，與越南接壤，具有獨特的地理位置優勢。近年來，隨著中國經濟的快速發展，南寧與越南之間的貿易往來日益頻繁。然而，在邊境地區的發展過程中，也面臨著許多挑戰，如基礎設施的建設、邊境安全的維護以及當地民生的改善等。如何充分利用南寧的優勢，促進與越南的經貿合作，成為當地政府面臨的重要課題。

迷馬玩

【本報訊】迷馬玩，這是一個關於遊戲和娛樂的話題。在當前的社會環境下，遊戲已經成為許多人消遣娛樂的重要方式。然而，過度沉迷於遊戲可能會對個人的身心健康產生負面影響。因此，我們在享受遊戲帶來的樂趣時，應保持適度的原則，合理安排時間，避免沉溺其中。同時，我們也應鼓勵健康的娛樂方式，如戶外運動、閱讀等，以豐富我們的文化生活。

起談語國台所謂由

【本報訊】起談語國台所謂由，這是一個關於台灣問題的話題。台灣問題是中國歷史上的一個重要問題，也是當前國際社會關注的焦點之一。所謂「起談語國台所謂由」，即是指關於台灣主權歸屬的討論。在這一問題上，中國政府始终坚持一個中國原則，認為台灣是中國領土的一部分。任何分裂國家的行為都是不可接受的，我們應通過和平的方式解決台灣問題，維護國家的領土完整。

三副棺林

【本報訊】三副棺林，這是一個關於民間傳說和迷信的話題。在中國民間，有許多關於鬼魂和冥界的傳說，其中「三副棺林」就是其中之一。據說，這是一片埋葬了許多冤魂的土地，每到深夜就會發出陣陣哀鳴，令人毛骨悚然。雖然這些傳說缺乏科學依據，但在民間卻有著廣泛的影響力。我們應以科學的態度和理性的思維來看待這些傳說，不信謠言，不傳謠言。

購物天堂

【本報訊】購物天堂，這是一個關於消費和購物習慣的話題。在當前的社會環境下，購物已經成為許多人生活的一部分。然而，在購物過程中，我們應注意消費的理性和健康。不要盲目追求名牌和奢侈品，而應根據自己的實際需要進行選擇。同時，我們也應關注消費者的權益，選擇信譽良好的商家進行購物，確保消費的質量和安全。

漢藏交流

【本報訊】漢藏交流，這是一個關於民族關係和文化交流的話題。漢族和藏族是中國的主要民族，兩族之間的交流與融合是中國歷史發展的重要組成部分。通過加強漢藏交流，可以促進兩族之間的相互了解和友誼，共同為中華民族的繁榮昌盛做出貢獻。我們應積極推動漢藏文化交流，傳承和弘揚中華優秀傳統文化，增進民族團結。

紫水晶

【本報訊】紫水晶，這是一個關於寶石和收藏的話題。紫水晶是一種名貴的寶石，具有美麗的外觀和獨特的文化內涵。在收藏界，紫水晶一直備受青睞。然而，在購買和收藏紫水晶時，我們應注意其品質和來源，避免受到欺騙。同時，我們也應了解紫水晶的歷史和文化背景，賦予其更深層次的意義。

繼承和發揚中醫之重要

【本報訊】繼承和發揚中醫之重要，這是一個關於傳統醫學的話題。中醫是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。在當前的社會環境下，中醫面臨著許多挑戰，如人才短缺、資金不足等。然而，中醫在治療疾病和預防保健方面具有獨特的優勢，深受廣大民眾的喜愛。因此，我們應高度重視中醫的繼承和發揚工作，加強對中醫藥的保護和傳承，推動中醫藥事業的繁榮發展。

幸大幸不

【本報訊】幸大幸不，這是一個關於命運和機會的話題。在人生旅途中，我們常常會遇到各種各樣的機會和挑戰。如何把握機會，轉化挑戰，是我們需要思考的問題。命運並不由我們自己決定，而是由許多因素共同作用的結果。我們應保持積極向上的心態，勇敢面對困難，不斷努力，爭取在競爭激烈的社會中立於不敗之地。

黑心菜

【本報訊】黑心菜，這是一個關於社會現象的話題。在當前的社會環境下，一些不法商家為了追求利潤，生產和銷售「黑心菜」，嚴重損害了消費者的利益。這些「黑心菜」通常是指那些品質低劣、價格虛高的商品。我們應加強對市場秩序的監管，嚴厲打擊不法商家的行為，維護消費者的合法權益。

問題越尖銳的越容易解決

【本報訊】問題越尖銳的越容易解決，這是一個關於問題解決的話題。在面對困難和挑戰時，我們往往會感到迷茫和無助。然而，事實證明，問題越尖銳，越容易找到解決的辦法。我們應摒棄畏難情緒，勇於面對問題，深入分析問題的根源，尋求有效的解決途徑。只有通過不斷的努力和探索，才能克服困難，實現目標。

尚京

【本報訊】尚京，這是一個關於歷史和文化的話題。尚京是中國歷史上的一個重要城市，具有悠久的歷史和豐富的文化底蘊。通過研究尚京的歷史，我們可以了解中國古代社會的發展和變遷，弘揚中華優秀傳統文化。我們應加強對尚京歷史文化的保護和傳承，讓其在現代社會中煥發出生機和活力。

一、籌款不足

【本報訊】一、籌款不足，這是一個關於資金和經濟的話題。在當前的社會環境下，許多公益事業和社會服務都面臨著籌款不足的問題。這不僅影響了這些事業的正常開展，也給社會帶來了負面影響。我們應加強對公益事業的宣傳和推廣，鼓勵社會各界人士積極參與籌款活動，為社會事業的發展貢獻力量。

山村

【本報訊】山村，這是一個關於農村和鄉村的話題。山村是中國農村的重要組成部分，具有獨特的自然風光和人文景觀。然而，由於地理位置偏僻和經濟發展滯後，山村面臨著許多困難和挑戰。我們應加強對山村的扶持和開發，改善山村的基礎設施和民生條件，促進山村的繁榮發展。

其高麗的由來

【本報訊】其高麗的由來，這是一個關於歷史和地理的話題。高麗是中國歷史上的一個重要國家，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。高麗的由來與中國歷史有著密切的聯繫。通過研究高麗的歷史，我們可以了解中國與高麗之間的交流與融合，弘揚中華優秀傳統文化。我們應加強對高麗歷史文化的保護和傳承，讓其在現代社會中煥發出生機和活力。

重溫好夢

【本報訊】重溫好夢，這是一個關於夢境和現實的話題。在現實生活中，我們常常會遇到各種各樣的困難和挑戰。然而，在夢境中，我們卻可以體驗到美好的生活和無限的 possibilities。重溫好夢，可以讓我們在現實生活中保持積極向上的心態，勇敢面對困難。我們應努力實現自己的夢想，讓好夢成真。

情詩一束

【本報訊】情詩一束，這是一個關於愛情和詩歌的話題。愛情是人類情感的重要組成部分，而詩歌則是表達情感的重要方式。情詩是愛情與詩歌的完美結合，具有浪漫和動人的特點。我們應積極創作和傳播情詩，讓愛情在詩歌的陪伴下更加美好。

不再盲目地

【本報訊】不再盲目地，這是一個關於理性和判斷的話題。在當前的社會環境下，我們常常會受到各種各樣的誘惑和干擾。為了避免盲目跟風和誤入歧途，我們應保持冷靜的頭腦和理性的判斷。在做出決定之前，應充分考慮各種因素，聽取他人的意見，確保自己的行為是明智和正確的。

換一個你

【本報訊】換一個你，這是一個關於自我和成長的話題。在人生旅途中，我們需要不斷地學習和成長，不斷地超越自我。換一個你，意味著我們要拋棄舊有的習慣和思維方式，以全新的姿態迎接挑戰。我們應保持謙虛和勤奮的態度和不斷努力，實現自我價值。

換一個你

【本報訊】換一個你，這是一個關於自我和成長的話題。在人生旅途中，我們需要不斷地學習和成長，不斷地超越自我。換一個你，意味著我們要拋棄舊有的習慣和思維方式，以全新的姿態迎接挑戰。我們應保持謙虛和勤奮的態度和不斷努力，實現自我價值。

換一個你

【本報訊】換一個你，這是一個關於自我和成長的話題。在人生旅途中，我們需要不斷地學習和成長，不斷地超越自我。換一個你，意味著我們要拋棄舊有的習慣和思維方式，以全新的姿態迎接挑戰。我們應保持謙虛和勤奮的態度和不斷努力，實現自我價值。

換一個你

【本報訊】換一個你，這是一個關於自我和成長的話題。在人生旅途中，我們需要不斷地學習和成長，不斷地超越自我。換一個你，意味著我們要拋棄舊有的習慣和思維方式，以全新的姿態迎接挑戰。我們應保持謙虛和勤奮的態度和不斷努力，實現自我價值。

彼發出最後通牒

【本報訊】彼發出最後通牒，這是一個關於國際關係的話題。在國際社會中，國家之間的關係往往會經歷起伏和變遷。發出最後通牒通常意味著雙方在談判中未能達成協議，雙方都準備好採取進一步的行動。我們應關注國際形勢的變化，加強與各國的溝通和對話，維護國際和平與穩定。

此

【本報訊】此，這是一個關於當下和現實的話題。在當前的社會環境下，我們需要關注當下的現實，解決當下的問題。只有立足於現實，我們才能找到解決問題的辦法。我們應保持清醒的頭腦和理性的判斷，為實現社會的繁榮和進步而努力。

愛拜父親的女人

【本報訊】愛拜父親的女人，這是一個關於家庭關係的話題。在中國傳統文化中，孝道是重要的美德之一。愛拜父親的女人通常具有溫柔、善良和勤勞的特點。我們應尊重父親，孝敬父母，為家庭和諧做出貢獻。

家庭

【本報訊】家庭，這是一個關於親情和家園的話題。家庭是我們的避風港，也是我們成長的地方。一個和諧的家庭環境對我們的成長和發展具有重要意義。我們應珍惜家庭，愛護家人，共同營造一個溫馨、幸福的家園。

威我夠個邊

【本報訊】威我夠個邊，這是一個關於自我和能力的話題。在當前的社會環境下，我們需要不斷地學習和成長，不斷地提高自己的能力。只有具備足夠的能力，我們才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地。我們應保持勤奮和努力的態度，不斷挑戰自我，實現自我價值。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

債女兒問世

【本報訊】債女兒問世，這是一個關於社會現象的話題。在當前的社會環境下，一些不法商家利用「債女兒」進行詐騙活動，嚴重損害了消費者的利益。這些「債女兒」通常是指那些虛假宣傳和誇大其詞的廣告。我們應加強對市場秩序的監管，嚴厲打擊不法商家的行為，維護消費者的合法權益。

心母父下天

【本報訊】心母父下天，這是一個關於親情和家園的話題。父母是我們的親人，也是我們的依靠。父母的心總是掛念著我們，希望我們能夠健康快樂地成長。我們應愛敬父母，孝敬父母，為家庭和諧做出貢獻。

香吻遊戲齊齊玩

【本報訊】香吻遊戲齊齊玩，這是一個關於娛樂和遊戲的話題。香吻遊戲是一種有趣的遊戲，具有輕鬆和愉快的特點。我們應積極參與香吻遊戲，享受遊戲帶來的樂趣。同時，我們也應注意遊戲的適度，避免過度沉迷。

再舉一個

【本報訊】再舉一個，這是一個關於舉例和說明的話題。在寫作和說話時，舉例是一個重要的方法。通過舉例，我們可以更加生動和具體地說明問題。我們應學會舉例，提高寫作和說話的水平。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

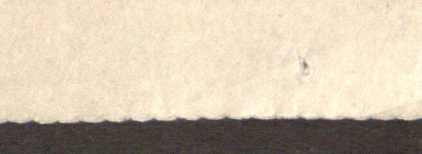
重辦金光菊

【本報訊】重辦金光菊，這是一個關於農業和園藝的話題。金光菊是一種美麗的花卉，具有悠久的種植歷史。重辦金光菊，意味著我們要重新學習和掌握種植金光菊的技術。我們應加強對園藝技術的研究和推廣，提高金光菊的種植水平，為美化環境做出貢獻。

你現在的確，那位已辭去另一處去，於是以前打聽去的，確是有效，那確已不再發生了。但何現今又在某處位發到，故要將某制，局部往射物業，仍屬可現今，放心好了。

新聞也有報道，那些皇家，在本港可出現通問題。但是，那是指應用和用得過多，很不幸的後來要弄到進行戰時的。但是，你只是使用一、二次而言。任何業務，過多地應用是不安的，但你可以使用一、二次而言，故那是沒有什麼問題的。（梁生甫，第八四六五六）

圖是古松園而已。



- * 包來回機票、三餐膳食、住宿一流酒店。
- * 代辦手續，華人領隊，散團後，可往香港，回程可俾更感爽。
- * 全程九日，可延期回程，機票一年有效。

*** 出發日期：三月廿五、四月廿九日、五月廿日、六月廿四日、七月廿九日、八月十九日、九月十六日、十月四日、十一月廿八日、十二月廿一日。**

CATHAY PACIFIC
The Swire Group

乘坐國泰航空公司班機

中國遊

\$2999

全程22天

……不到長城非好漢!! ………

香港⁽³⁾ 廣州⁽²⁾ 桂林⁽²⁾ 杭州⁽²⁾ 上海⁽²⁾ 蘇州⁽²⁾ 南京⁽²⁾ 北京⁽⁴⁾ 廣州⁽¹⁾

出發日期：八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日

九月八日、十月六日、十一月三日。（若在十二月前先行付費用，則照今年舊價

- 由經驗領隊呂錫梁先生
- 全部一流酒店：香港—香港大酒店
廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
- 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
- 在香港期間，每日均有旅遊節目

- 出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
- 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

主理 呂錫梁先生
(MR. FRED YAU)

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華華打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

馬場有偷聽集團

專偷聽馬主、騎師賭商電話

希望獲得內幕貼士一助致富

【本報訊】據倫敦電訊，一項由警方調查人員揭發，在倫敦及馬場內，有一群專門偷聽馬主、騎師及賭商電話的集團，他們希望藉此獲得內幕消息，以助其在馬場內致富。

警方表示，這群偷聽者通常會利用一些非法手段，如竊取電話線或安裝非法聽音器等，來偷聽他人的電話。他們所聽到的內容，往往包括馬場的投注情況、騎師的表現以及賭商的策略等，這些信息對於馬場內的勝負至關重要。

警方在調查中發現，這群偷聽者通常會將所聽到的信息轉賣給一些馬場內部的「內幕人士」，這些人再將信息轉賣給其他馬主或賭商。警方表示，這種行為嚴重破壞了馬場的公平競爭，並對馬主和騎師的利益造成了損害。

錯誤注射防癌藥物

導致少婦身體癱瘓

兩醫生被解職照病人責任

【本報訊】一名少婦在醫院接受防癌藥物注射時，因醫生的錯誤操作，導致她的身體癱瘓。兩名負責注射的醫生已被醫院解職，並由病人家屬承擔法律責任。

這名少婦名叫史密斯，現年三十二歲。她於去年十一月在醫院接受防癌藥物注射時，因醫生的錯誤操作，導致她的左臂和左手癱瘓。史密斯表示，她在接受注射時，曾向醫生表示過不安，但醫生並未聽取她的建議。

醫院在接到史密斯的投訴後，立即展開調查。調查發現，兩名負責注射的醫生在操作過程中存在嚴重錯誤，導致史密斯受傷。醫院表示，這兩名醫生已被解職，並將由病人家屬承擔法律責任。

列根夫婦收禮物

去年共七十三件

最巨型為一頭大象

【本報訊】美國總統列根夫婦在過去一年中，共收到七十三件禮物，其中最巨型的禮物是一頭大象。列根總統表示，這些禮物都是來自美國各地的民眾，他們對列根夫婦的支持和愛戴。

列根總統在一個公開場合表示，他非常感謝美國民眾對他的支持。他說，這些禮物不僅是對他個人的支持，也是對美國政府的信任。他還表示，他會將這些禮物分發給有需要的人，以表達他的感激之情。

最美麗女人

澳洲小姐獲選為最美麗女人

在澳洲小姐選美比賽中獲勝

【本報訊】在澳洲小姐選美比賽中獲勝的澳洲小姐，被選為「最美麗女人」。這位澳洲小姐名叫史密斯，現年二十歲。她在比賽中展現出了優雅的氣質和出色的才藝，贏得了評委和觀眾的一致好評。

史密斯表示，她非常榮幸能夠獲得這個榮譽。她說，她會繼續努力，為澳洲爭光。她還表示，她會將這份榮譽轉化為動力，為社會做出更多的貢獻。

美國少女懷孕率高

由於性不夠開放及避孕措施

一千名中九十六人

【本報訊】一項由美國政府公佈的報告指出，美國少女的懷孕率非常高。報告顯示，在一千名少女中，有九十六人曾懷孕過。報告還指出，這主要是由於性開放程度高以及避孕措施使用不當所致。

報告還指出，美國少女的懷孕率在世界各國中是最高的。報告建議，政府應該加強對青少年的性教育，並提供更多的避孕措施，以減少少女懷孕的數量。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE 加拿大帝國商業銀行

你的：

- 房屋按揭貸款是否期滿？
- 房屋按揭利息是否偏高？
- 房屋按揭服務是否周到？

現在閣下只需六十五元手續費便可將存在其他銀行之按揭轉到本行

截止日期：一九八五年三月卅一日

詳情請親臨帝國商業銀行或來電查詢

華埠分行（維多利亞街）電話：664-2645 664-2637

寶翠珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.

102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C.

溫哥華最新翡翠鑽石設計

翡翠、鑽石、金、銀、首飾、設計、製作、修理、翻新、鑲嵌、清洗、保養、無任歡迎

片打東街88號馬可李羅大廈
PHONE: 688-8817

新上市 如意北京餃子

冷凍 餛飩、蔥油餅、豬肉釀豆腐、糯米雞、紅燒牛腩子

開幕期間，九折優待，至三月三十一日截止

三月九日（星期六）開始營業

營業時間：週一至週六，上午十時至下午六時

如意食品公司 BEIJING DELI

地點：5556 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
(夾四十四街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁)

電話：327-1515

明德託兒所
(特設託兒補助金)

可申請政府補助或津貼及接受本所補助。凡接納幼童者，請向本所索取表格，填妥後寄回本所。

地址：550 Fraser Ave. Van.
電話：251-5151

用電子控制由甲

可將由甲不斷控制，每項噴射或用毒藥物，費用低廉。用於餐館、廚房、櫃檯、酒店或任何有由甲問題的地方，最合理。

每日可操作廿四小時，一年到三個月六十五天均可使用，而每項噴射費僅需五元。

保證成績滿意，已由...批准。

請即致電：684-9625或738-1029

同時徵求推銷員。

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生

專門修理 水喉潔具 電動通渠

改建廚房 柏文護理 大小工程 無任歡迎

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。

預約時間電話：734-8335

嚴守秘密 首次諮詢免費

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.

PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕 內外油漆 磚牆砌築 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 瓷磚鋪砌 瓷磚鋪砌

英華

精修家庭電器 乾洗衣服 乾洗衣服 乾洗衣服

327-2007

海記木工

修理酸枝紅木傢俱 內部安裝鋼窗、改建廚房、土庫間格、廁所、露台。

余：321-5740

生記煤氣工程

專門修理家庭式煤氣爐，換熱水爐，價錢公道，持有政府牌照。

電話：437-4894

彭鴻記裝飾

工土室裝承 作庫內修建 安間設油新 當格計漆屋

874-6915

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C.

專造：* 防盜窗花 * * 鐵閘扶手 * * 鋁質欄杆 * * 大小工程 *

免費估價，歡迎查詢。

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷

電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET. VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅 水喉電器 價錢相宜

電話：李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水管電電
門動業業管水管爐器
工通住阻救更換修安
具渠宅塞急換理裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生



DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司: 876-8841
住家: 327-1689
KEN AW 中文 872-3955

減價急賣

二埠濕仔・生意
興旺・長期顧客
設備優良・租平
・日營五百・減
為一萬九千・



曾倩妍

(亞B) B.A. 公司 437-9700

BEATRICE TSANG 住宅 272-2274

PARK

Georgia

REALTY

代理買賣地產，物業免費估價

▲ 列治文第三路近威廉街，
雙房兩浴室，共千七百多尺，
地7x320 保養好，只售九萬
七千九。

▲ 列治文可建大屋吉屋45x160
9440 ABERCROM ROAD RICHMOND
近市中心及學校。

▲ 雲東區近 WESTING
地33x125 共六房兩浴兩廁所
浴室交通方便，近小學。
列治文七年新入息好屋地
80x200 上下兩層共四單位，
層單位一千五百五十尺，月收
價一千三百五十元，月收
二千二百元租。

▲ 列治文七年屋，上下層共
千七百尺，地45x200 共
房三浴室，近學校及巴士
站，售價十二萬九千。

馬不停蹄 為你服務

Andre Ip
253-0806

近域多利靚屋
急賣

十多年屋。義大利屋主。新一樣。樓上
三房實木地板。樓下完成有廚廁可租。

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831

DASON REALTY LTD. 公司 : 879-6331

DIANA FONG 方淑羣

住家 : 734-9552

房屋買賣 免費估價

▲京士威夾域多利，四睡房，近學校巴士站，開價八萬餘，請速價。

全
新
雲
吞
麵
鋪

近 P.N. 76 座位，
廚房一流設備，股東
意見不合，急賣，好
入息，十年批，開價
十六萬。



陳若松

新興實業公司
 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
 Direct Pager: 735-2124

片打東街164號
 公司: 682-7204
 住宅: 291-8165

▲ 1160 柏舍苑, 高尚村服裝店
 售價八萬五千

▲ 高貴林 432 呎, 105.1 2 0 位唐
 餐有酒牌長枱, 十七萬

▲ 低西百老匯街華貨舖另有兩座
 房居住單位, 日營四百元, 價
 七萬六, 請速價。

▲ 443 OXFORD 本拿比 3 睡房屋
 價九萬五千

▲ 854 呎 5 睡房 12 街入息紅
 屋, 月收九百一十元開價九萬三

▲ 1485 西一百一十街, 法國鐵路 90
 座位, 地區一流, 開價十五萬

▲ 近麥唐唐餐館 90 座位價十萬
 5509 WILLOWTON 本拿比新屋,
 售十九萬五千

▲ OKENITE 區 826 呎 6 街, 五
 睡房裝修, 價廿九萬五千

▲ 6709 ASH ST. 西區五年屋, 大
 50x20 開價廿三萬九千。



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

公司電話: 876-8841

FRANK MA CLIFF TO



馬國輝

住家 261-1585

傳呼機 667-0961

421-3430

傳呼機 667-0800

蘇先生

年十萬八

◎ 意里律仔 ROYALT WEEPER 生

◎ 義利發, 合移民投資

◎ 單房招文七百呎東七街四萬九

◎ 炸魚店生意十五座位四萬餘

◎ 三組入屋月收千一元, 二萬元首期

◎ 東區十二年屋地大售十四萬餘

◎ 西區廿四單位柏文乙座九十萬

◎ 近街近城多十餘

◎ 地庫新十餘

◎ 足地卅餘年十萬餘

◎ 兩房土庫完成

◎ 房屋買賣 免費估價

◎ 近街近乃三睡房土庫兩房廿六

◎ 汽車服務生意地租每年六萬連

◎ 實業售卅六萬

◎ 西人業主親歷足



偉邦實業

Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司: 874-1431

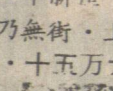
住宅: 524-6998



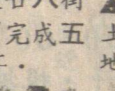
▲ 一年新屋，東廿八街
及乃無街，上下完成五
房，十五萬九千。



▲ 西格街及屋街，兩房平房
土庫完成。六十來百廿二呎
地，半賣廿一萬九千。



▲ LANGLEY 碟四年新
畝半地，四房，廿一萬



▲ 新屋二〇二〇號東桂街
紅瓦頂，水暖，17 萬

百萬能實業公司

中文傳呼電話：
667-0687

Kenneth Kwan
關煥隆

公司：**438-8161** 買賣樓宇，免費估價

住宅：**435-7257**

◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價叫給。

◎果鋪連貨，十餘萬元，有關詳情，請

▲平層石屎商業樓價 \$155,000。

▲北雲西三街146號商業出租。月租六百

▲雲東區栢文四組 \$185,000。

▲北雲四舖位商業樓，\$350,000 電聯絡。

▲銜街近亞街商業樓，22萬。

▲域多利街4131五年新屋13萬8千。

▲吾士定東街1122商業地連舊屋，23萬。

▲坪仔酒家連貨業，19萬5千。



李志雄
Allen Lee M.B.A.



CPA
Lee
RE

住 家：263-3842
直接中文傳呼：
667-0926

請留姓名及電話

▲ 整型單位及市中心，設備齊全，批發長租平，開價萬六。有價讓。

▲ 租座位咖啡座急讓四萬餘。

▲ 唐餐館，80座位有酒牌有意急開價八萬，有商量，東主急讓。

▲ 某鋪前舖後居千五尺，方四至三萬餘。

▲ 一睡房急讓，價三萬九。

▲ 一睡房相文三間，六百餘尺，四萬八至五萬三。

▲ 兩睡房八百六十呎開價六萬三

▲ 東區柏文▼

▲ 商業街角地皮急讓，請快！

▲ 地皮

▲ 業主急讓

羅永佳
Stephen LAW M.A.

住宅: 327-1289
 傳呼機: 680-7380
 (24 小時)

物業免費估價

37-9700

▲ 六釐入息屋, 年收二萬
 ▲ 開價廿二萬九, 有價講, 勿失良機, 請快!
 ▲ 20年新兩房及兩房完成土庫
 ▲ 九萬餘, 數間。
 ▲ 唐人埗翻新呷屋地
 ▲ 41街近域多利三睡房, 標準地

房屋

大減價
 3096 EUCLID
 地 36x120

7020 LANARK
 街角豪華華大屋

▲ 歡迎舊屋換新。



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

梁翼翔

ALWIN Y. C. LEUNG

M.H.M. MBIM

公司: 876-8888

傳呼機: 687-1988

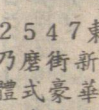
叫 4730

住宅: 298-1029



▲東55街一年新屋，上下層裝修完成，樓下租出\$380。有上蓋樓梯從平房上二樓

\$164,900-



▲本立比2，580呎實用分體式，三個月新屋四睡房三廳另一睡房獨立單位租出\$300，特大車房價\$146,900。

▲2547東222街近
乃密街新屋新款分
體式豪華裝修三房
五廳價\$155,000
星期六，日，二至四時
開放。

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲唐人街新屋，材料上乘，手工好，土庫完成可出租，開價十三萬九千，週末開放七四三片打東街。

▲恆文東區街夾滿街二房一廳有花園開價六萬五千。

▲西區六恒桓文入息好地點一流投資最好。

▲恆文近滿街夾東十五街，一房一廳保養良好。

▲302 BROAD 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。

▲壹貳貳貳夾十八街，三房一廳，土庫完成可出租。

標準地，房主急賣。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-8841



胡關誠
JOHN WOO

實業買賣建築公司

OCEANRIDGE REALTY

611 MAIN STREET

唐人街文華大廈二樓

868-1337

867-0919

直接呼電電話 **867-0919**

可用中文留電話

房地產出售 · 代客免費估價

○ 精選華麗新屋 · 合法牌照，保證材料上乘，建築費可全，郵資款

○ 西區26年豪華大廈738 W 5區，週本開放，5房兩廳三浴室，地大廿餘方。

○ 新屋 3131 E 46 街紅瓦屋，五房三浴兩廳，取十五萬餘，接受換屋，另多間建築中，歡迎來電詢問。

○ 獨立柏文一廳房有地下停車場，地750 E 7街近華埠，取價三萬九千九，全特最平。

○ 石屋大巴士一廳房在本那地近商場有巴士，直達華埠有泳池四萬六千。

○ 華麗大屋，上下完成，正房廿五，雙車房，位20街及乃街，十萬餘元。

○ 唐人街五個新紅屋雙層玻璃窗，內雅座，只售前面一邊價七萬餘。

投資

○ 市區十多年新租組柏文一座租滿。

○ 市區五個大舖位租滿，門前有大停車場，首期十二萬。

○ 連環商場一座位高貴林，十二個大舖位租滿，年淨收十二萬，五十個停車位，取百餘方。

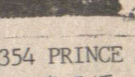
 MULTIPLE REALTY LTD. JEE MA 馬健山 433-4255 宅住	公司: 434-1431 忠誠服務·免費估價	ROBERT NING 任克俊 宅 321-5163
 本拿比 32x122 樓上兩睡房，樓下一單元，收租六百九十元。	餐館大減價 ▲餐館急賣，領有全部牌照超過一百五十座位及酒吧位，一向在二埠北約克茶館中享有盛譽，有四年批約，可續期六年，營業額甚佳，大有發展機會，裝修成本逾15萬，新樓宇，有廿個泊車位，開價九萬餘，歡迎還價，勿失良機。 ▲唐餐館出讓，請來電詢問。本拿比16年新，四座，好收入街角地。058110。	▲堅固兩睡房屋出售，樓下有兩房，樓面高約九呎，兩浴室兩火爐，花園可種菜，硬木地板，有車房地極好，地大3810，近巴士站。3388大S8街，欲知詳情請來電詢問，請還價。 ▲15短橋文近P N E兩年新四層及地下停車，位街角住客付電大費。 ▲華日店生意出讓，位京士威，每日營業額達七百元，原售六四九，約一千五百呎，有停車場，五年實批，五年淨批，開價五萬餘。 ▲7月租起新716，一百三呎，五至六睡房，三浴室，大陽台，歐洲建築師，開價十五萬餘。



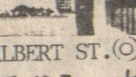
ANDY C. CHAN



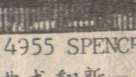
◎ 4354 PRINCE ALBERT ST.
29年一廳兩房，面積八百尺，土庫大廳及一睡房，價九萬餘。



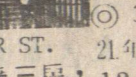
◎ 4355 SPENCOR ST.
古典式翻新一廳三房，土庫獨立二睡房單位，33x99，開價八萬餘。



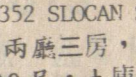
◎ 3352 SLOCAN ST.
21年兩廳三房，面積約一萬九千餘，兩廳三房，1200尺，土庫二睡房，單位，酒吧，開價118,900現狀只需\$29,000。



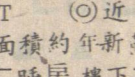
◎ MONTECITO, BURNABY
高級複式複文公寓，上下1400尺，兩廳三房三套廁所，近小學，\$76,900。



◎ 255 ELGIN AVE
近士巴丹拿街，1400呎，土庫完成，新式廚房，雙層玻璃窗，定價九萬餘。



◎ 255 ELGIN AVE
近士巴丹拿街，1400呎，土庫完成，新式廚房，雙層玻璃窗，定價九萬餘。



◎ 255 ELGIN AVE
近士巴丹拿街，1400呎，土庫完成，新式廚房，雙層玻璃窗，定價九萬餘。

◎ 近 SEARS 兩層商業樓，每層二千四尺，樓下旺舖，價\$299,000現狀十萬五萬餘。



DAVID LIM
B. ENG CIVIL

住家：
公司：4321-974009

林耀松



▲ 3333 東百老匯街・30 年平房屋樓上三睡房・土庫二睡房・地 35X146 有後巷



▲ 3613 FRANKLIN ST 兩睡房另土庫一睡房單位・地 33X122 有山景近巴士站



▲ KILLARNEY 區 3256 E32A VE・三睡房另房脫屋・土庫完成兩睡房・街角地・地大 45x110 有人業主急賣。



▲ 3347 E 27 AVE, RENREW, HEIGHTS
兩睡房雙門靚屋・土庫完成一睡房單位・西人業主・保養一流・歡迎選價。



▲ 2924 E.GEORGIA
41 年新平房屋・三層兩房土庫完成一睡房・保養好環境清靜・開價九萬九千九百。



▲ 3288 SCHOOL AVE. 雲梯三睡房靚屋・有金土庫・新屋頂 VINYL 外牆・雙層雷門 祇售八萬九千九。

大成產業有限公司 **湯天豪** **HOWE G. TONG**
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
 206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
「經營一切房地產買賣生意」 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

組「亞柏文」一位市區旺舖，年收益約七萬元，前途好。
 輕工業樓「寶金」內外如新，近唐人街，建築面積約七千五百平方呎，可交吉舖，開價四十九萬，低過市價。
 ①紅瓦新屋，三睡房二廳下層二睡房一廳，雙層玻璃，業主搬遷急贈送雪櫃，抽頭，洗衣機，乾衣機，窗簾，開價十六萬九千元。
 ②新屋三間正在建築中，位域多利街夾士巴威，近交通車站，價十四萬元，面積 50x122 呎，廿九萬元投資，前途好。
 ③唐人埠地，王商業樓多間出售，可交「吉舖」，有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。
 ④唐人埠地，三舖位生意，人山人海，有租約，地盤，這非尋常，因業主志願到業到業，便宜，定價十二萬九千元，是發達機會。
 ⑤近唐人埠商業樓，地 25x125 呎上層，開租收租三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元。
 ⑥中區交通川流不息，全部租滿位，好，汽車交通多，沒有一分錢投資機會不多。
 ⑦有「錢」途汽油站買賣出售，地寬 25x124 呎 = 25,370 平方呎，目前有租收，或收回，改建二十多間舖位商場，穩坐收租，業主平出八十，志在退休，開價四十三萬九千，是投資好商機。
 ⑧「發善花園」租屋出售，兩睡房，三睡房多種獨立單位，紅磚外牆，地下停車場，設計新穎，步行兩兩個位可到唐人埠餐館，買舖，去銀行極方便，是賺錢天天的好地方。



許臻少儀 *Patsy Hui*



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-1221
(24小時)

滿地可實業公司



▲ 烈治文區市中心近第三馬路全新好屋。最新設備。有天窗及防盜系統。一兩三睡房 2015 方呎一兩四睡房 2391 方呎可分列買十二萬一千及十二萬七千。



▲ 10660 SPRINGHILL CR. 烈治文西區海景新款好屋。地點好交通方便。三睡房書房家庭室。每邊面積約一千五百尺有天窗及私人花園。兩邊只平價十六萬四千九百。適合三代同住。

住家電話: 274-9797

生財良機

列治文區第三馬路中餐館廉讓。月入四萬多。生意好。東主離埠急讓。開價廿四萬九千。可還價。

▲ 生意出讓。烈治文區汽車車身修理廠。全新設備。廠內面積 四千餘尺。減價至四萬一千九。可還價。

請電許太 274-9797 或先士 943-9020。



滿堂紅實業燕梳有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURNARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住宅電話: 464-7602

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

新舊房屋
生意買賣
工商移民
投資移民
中加貿易

誠聘經紀·最佳合約
本公司遷移西區新址·已近半載·
為業務發展需要·擬聘請經紀多名·
年齡不拘·現提供全市最佳合約·
如後:

▲100%佣金·50-00月費·
▲私人辦公室另計·根據面積
計算·
▲服務:專職經理指導訓練·
▲請與總經理 RON BAINBRIDGE
面洽·

離埠急賣
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·
▲京士威大街近沙維街·著名海鮮
舖·東主因人手缺乏·被迫割愛·

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841
住宅: 879-1845
直接中文傳呼: 667-3926

KEN WU
住宅: 420-1851
420-4962
420-3989

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司
公司電話: 321-2912
廖國猷 MICHAEL LIU **EDWARD LEE 李蔭雄**
PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣 PHONE: 931-8696
電話查詢 無任歡迎

投資移民新盤
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

THE PERMANENT KEITH QUAN
5455 W. BOULEVARD VAN. B.C.
公司: 266-4155
住宅: 266-8988

關聯耀
住宅電話: 420-4665
DON QUAN

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

NORTHBRIDGE GROUP 恒生實業燕梳公司
公司電話: 321-2912 (24小時)
6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.
NORTHBRIDGE REALTY LTD. **NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.**

凡光臨敝店 可獲精美紀念品

· 汽車保險 · 餐館果舖 · 生意保險 · 人壽保險

THE PERMANENT 438-8161

謝煜贊
住宅電話: 420-4665
DON QUAN

關伯興
住宅電話: 294-0089
PAH QUON

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

FRANK LEE 李經緯
Res: 879-3296

PATRICIA YU 余太
住宅: 732-6090

THOMAS C. WONG 王震漢
公司: 321-2912
住宅: 298-2961

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
香港分公司地址: 九龍彌敦道789號健康保險大廈907室 電話: 3-813061

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204
首期三十萬

JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

DAVID CHAN 陳婉明
Res: 254-9765
Pager: 680-5088

▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘
▲本拿比相宜區·果樹園·東主急售·四萬餘

加拿大投資移民公司
6417 FRASER ST. VANCOUVER
熱線電話: 321-5571

歡迎僑胞查詢
各項移民問題

由律師、會計師、及投資分析員聯合主理
絕對保密

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



1636 亞士街三層
一廳, 業主急售。



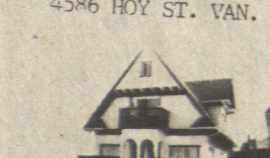
▲烈治文山兩層一廳
50x100 開價七萬餘
BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲西區豪華新屋, 三房一廳
土庫完成, 3266 E. 62ND



▲北本拿比近 LOUGHED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地全新地地庫房



2530-2532 MANITOBA
西區新屋, 兩層, 月收一
千二百七十五, 開價十二萬餘



▲3417 26th AVE. 雲峰豪
華新屋土庫完成, 上
乘材料開價十四萬餘
逢週末下午二至四時開放



▲三層三廳新屋, NEW WEST
MINSTER 開價十四萬餘



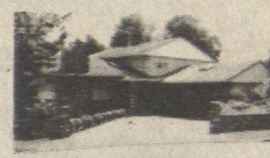
▲三房一廳標準地開價八萬
餘, 770 E. 61st AVE.



▲三房一廳全部翻新
熱水泳池, 開價十萬餘



▲三年新石屋, 三睡房
七睡房 3611 WINGSWAY



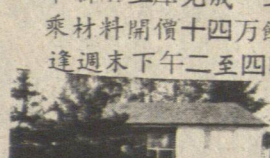
▲四房一廳豪華新屋, 後院式
有天窗, 三睡房, 紅磚, 新屋
4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價



▲14 年新屋, 三睡房, 月收
過四千, 開價三十一萬
1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲豪華新屋三房一廳,
2596 E. 41st 地 50x145
旋轉樓梯, 開價十七萬餘



▲20 年新兩房一廳, 土庫
完成 60x159 鐵板地,
開價八萬餘, 業主急售



▲十九年三房一廳, 土庫
完成三房一廳 4256
MILLER ST 開價十一萬九



▲15 街及 17 街兩房一廳新屋
地無土庫開價八萬餘



▲豪華三層三年新屋
位於本拿比 S.E.
MARINE DR 業主急售



▲北本拿比, 六房一廳, 近
切公司 12 年新地, 14 萬餘



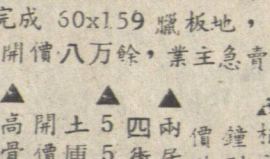
▲乃街 16 街兩房一廳,
土庫完成兩房一廳,
32,9x122 可分供七萬四
千按揭



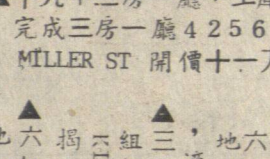
▲北本拿比, 六房一廳, 近
切公司 12 年新地, 14 萬餘



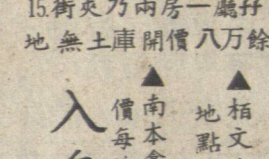
▲超級豪華新屋近 BRENIWOOD MALL
七睡房, 有蒸氣浴約四千尺, 電
腦控制所有設備, 特大家庭房,
特大廚房四浴室, 四大窗。



▲華行餐館近 CHILLIK 生意連實業
價 16 萬餘, 生意穩定, 街市, 開
價 16 萬餘



▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘



▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

建築地

入息屋 栢文及

商業

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘

▲三層三廳, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘, 有壁爐飯廳
四睡房, 三睡房, 月收四千餘, 開
價三十萬餘



林念強 ALEX LAM



黃玉清 HEDDY WONG



劉穎茵 AMY LAU



鄭揚騰 WINDSOR E. JANG



GRACE & JOHN SHUM



沈慶俊 SHENG SHUN



ALEX YUEN



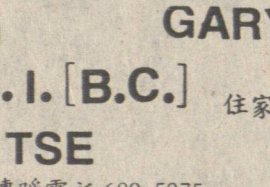
SAM ENG



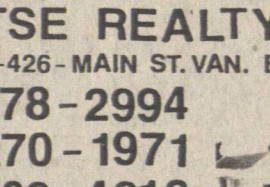
伍澤森



謝大鈞 GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



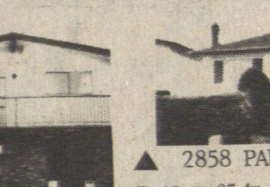
GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



GARY TSE



李標 BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



BILL LEE



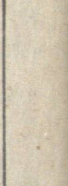
BILL LEE



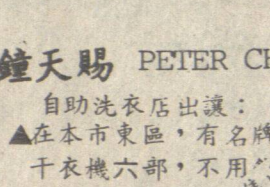
BILL LEE



BILL LEE



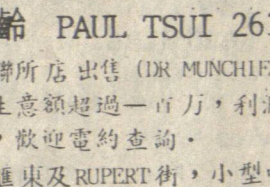
BILL LEE



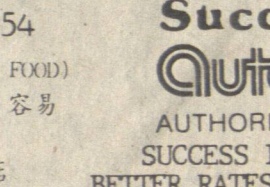
鍾天賜 PETER CHUNG



徐松齡 PAUL TSUI



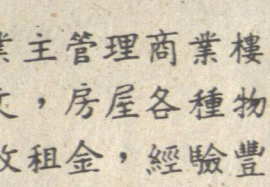
PAUL TSUI



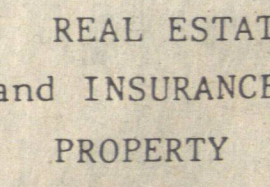
PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



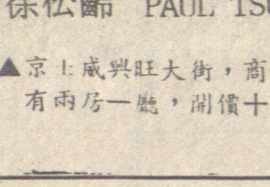
PAUL TSUI



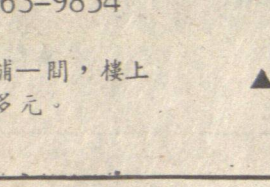
PAUL TSUI



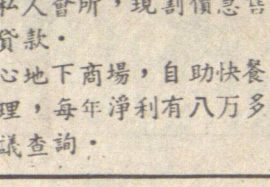
PAUL TSUI



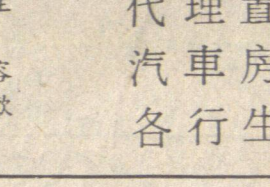
徐松齡 PAUL TSUI



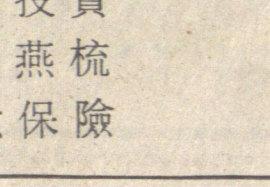
PAUL TSUI



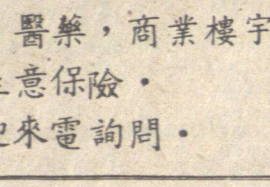
PAUL TSUI



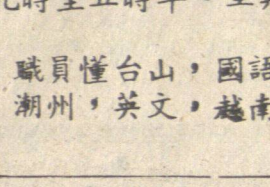
PAUL TSUI



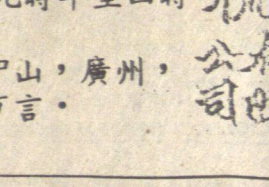
PAUL TSUI



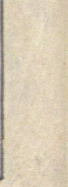
PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



徐松齡 PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI



PAUL TSUI

廣州火車站的新車站——廣州第二客運站。新站組成部份林和莊立體交叉橋昨日動工興建。

建於廣州市郊天河林和莊。一九七八年建成交付使用後，它將成為廣深、廣九綫旅客列車的始發站。據悉，該站佔地面積達三百多畝，計劃興建的工程有客列車到發綫七股、四台座等。目前，新站的設計、徵地、拆遷工作正在加緊進行中。預計今年下半年可正動工。

事故所造成的損失，積累設資金確起到一定作用

辦了全部對外保險，保額約在一九六六年以內。四港中，保險停辦了一部份，而再四港上，保險業才軌。一九八〇年之後，保險業才從一九八〇年的四年中收到十億元，支付十億元，扣除金餘外，上交國金外，除交換多個分機構保險，職工近規模不及開辦時還超額和獲社會和人民的歡迎，業務發展較快。

與一個土地遼闊、不僅的一些發達的國家，而且一些香港地區。香港的保險業總收入計場每年約達十億美金。時保險公司總資產將值一億美元，超出大陸一倍。但是從發展的趨勢來大陸保險業的潛力大。大陸的八億農民道入雖有增加，但農民的畢竟還比較薄弱，分散的一家戶抵禦自然災害的能力較弱，因此大陸險公司在農村舉辦專場保險、烤煙保險、棉田保險、漁船和私有車船、牧畜和其他養殖種植、各種人壽保險等，極大受歡迎，業務發展較快。

建成于1984年。逶迤起伏，有划无垠，繁工的巨新清艇市海味有求质。房厥繁工于电子的成建新高国。家五十有繁金于产座投成建市金，止

新建成
的海滨
山电子
公司

1. 小工及他人所寫字樓，美髮
 2. 地毯，即日洗即可用
 3. 不退色，不縮水，不
 4. 變樣，保證滿意
 5. 上照衣服，倫裝一律
 6. 八折優待，平過自己洗
 7. 晚間電話：253.0982
 8. 251.1684

華KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

二十年經驗噴油技師主理
採用世界著名杜邦漆油
包你快平靚

電話: 251-91191

一百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 街文Hawks 街

ICBC 特價優待 免費車信

由喜士定街到學士街轉入

電話：674 1555
專辦各式門
及花色百
花錢色
服務

上海裁縫

承接中國禮服，
新娘旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。

電話：438-7535

55 KINGSWAY
悠久，經驗豐富
黎美英 MAY LAI

382 (四小時) 試驗
師楊少棠 SHAO TANG YANG

志龍駕駛學校
FECTION DRIVING SCHOOL
址: 7229 緬街近 57 街

全埠經驗最
捷法速成,
\$125 元。

教師電話:
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

國際駕駛學校
International Driving
地址 386 號嘉士頓
師資優良 經驗豐富
專人教授 各級畢業
實習全科課
特價速成班
校長 林伯茂
教師 溫志光

歡迎補鐘 程
的士牌等 130

校
cademy
街 電話 684-3044
精通越南 國粵英語
捷法易明 歡迎查詢
139 元八小時
110 元六小時
電話 684-6039

PHA DRIVING SCHOOL
2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富

程130元，並有筆試班。

坤威校長294-4009

平 旺 路 訊

請電：87

速成法

收費公平 (MIKE)
-8434 周炳麟

歡迎查詢 電話：261-3160

1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA MAZDA VOLVO V

政府執照・經驗技師
鄭宗發君主理
 各項修理
 絕對妥當
 價錢公道

1344 FRANKLIN ST
 DR. MARK ALLEN ST
 EAST HASTINGS
 後巷

營業時間：週一至週五
 上午九時至下午六時 (請電約)
 週六上午九時至下午四時

地址：域多利街5869號
電話：321—3722

考專免收經師
取人費費驗資

筆試指導按公平
 校長：方勵強夫人 電話：298-4623
高級駕駛學
 4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
 吳志強 專人輔導英語筆試
 CLASS 4 5 6
 872-8717

校址：百老匯西街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價3人1時課程 \$100

電話：874—2524
437—9617

會計，稅務，
 個人入息稅
 價錢平，工作可靠
 上門接送
 電話：325-9580

花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·

鐵門駁漆客每日24小時

保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

T.T.DRIVING SCHOOL
No.6, 246 EAST BRADWAY,
(BROADWAY AND KINGSWAY)
VANCOUVER, B. C.

電話：
321-7324
251-3015

快捷授課
高合格率
法成
新速
創學
自易
駕駛學校

全鐘
程時
136元
19元

（免費接送）
十足把握畢業試班

4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

師資優良	經驗豐富	精通國粵	客英馬語
耐心教授	筆試路試	收費公平	忠誠服務

聯合 駕駛學校
 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
 校址：823 號喜士東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久	經驗豐富	講解詳細	技法速成
耐心教授	免費接送	日/日考取	筆試路試

八週平紀念
 酬賓大特價

8小時	\$ 145
6小時	\$ 120

(試聘執業師傅)

 萬國駕馭學校 聘請經驗
地址：206東六街及福街223室
電話：254-2805 校長 楊友權

教導經驗豐富	學技容易快捷	車 師 傳
全埠收費最平	效果保證最好	

司

MULTIPLE REALTY LTD.

JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.

公司電話：434・1431 住家電話：255・2116

新屋大平賣

▲新屋一間位於31街夾域多利街
交通學校俱便。土庫完成兩睡
房，獨立單位，雙車房，僅開
價十四萬五千元。可以用舊屋
交換，詳情請電詢。

▲四睡房另有三睡房土庫獨立
單位新屋，近蘭峯街，快將完
成，可用舊屋交換，十七萬二
千元。

▲近展覽會場舊屋，兩睡房，開
價七萬四千元，買平屋好機會
元。

▲亞栢文一租一睡房，開價五萬

▲投資最理想餐館座位百二個，
廚房中內設備一流器具大商家

哄動一時捉黃脚鷄疑案

受害人陳述被脅迫

做性愛姿勢供拍照

【本報特訊】涉嫌與一宗兇殺案有關之三名男子及一名女子，警方拘捕控案有關謀殺罪名的，昨解最高法院訊訊。三名被告均為香港人，首先供認案發與陳述案情，繼由三名男子，由檢察官與陳述三被告做出性姿勢而被拍下照片，及後被勒索之經過。全案將於本月，按例日播審。

一四副檢察司理瓦在本案投訴後，特別向五男一女陪審團表示，着他們要受到其他報導的影響，而本案將聆訊七十日。

被告三人：陳志強，廿歲，「陳楚發，廿七歲，「陳美英，女廿二歲，均被控於去年九月二十五至廿六兩朝，在九龍地盤，與趙國強及其他不知名人士，串謀勒索中。

檢案人陳述案情稱：本案之受害人稱之為「X先生，因法庭下令不准報導他姓名及一切有關之資料」，是被一名人拍照片，及女子做出一些性姿勢而被人威迫，而後被勒索之男子。該女子即第三被告，她分別在尖東兩夜夜總會當小姐，兩週日班，在尖東兩夜夜會。自一九八八年開始，第三被告即認識「X先生，而「X先生」是一位已婚之男子，及後不久至八四年九月二日離婚之內，「X先生」有發生性關係，但每次完事後，「X先生」均有付款給與第三被告，他們二人發生性關係之地方是在第三被告的家

被控者：×先生表示，在法庭上要除去太陽眼鏡，×先生說好戴上另一副眼鏡。×先生作供稱：當被先生脫去性愛照片後，他回家後很驚慌，結果找一名前任職務人員商量如何做，結果由該前任職務人員安排下，前往任一名被控者，由該司安排而拘捕首、次被告。他被迫拍照時，屋內有四名男子，其中一持刀，一持槍，而首、次被告不在案發現場，他由案發現場直至現時，都記得被拍照之地址。檢察官問×先生，如果性愛照片公開，你會有怎樣反應？×先生答：先生同客同座，上座照片不好看，如被公開可進工都無得做。

港方已就紡品新例
向美表示不滿

代辦：貿易機構

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7324

地址：五三哥
電話：六八九

新運到：

代理台灣
冰凍魚蝦
冷凍包點
水牛什貨
蝦餃燒賣
即蒸即食
門市批發

梅上木老無

中西什貨
好公司
扣肉
雲吞
餅香
咸宜
歡迎
毛荳
街
七三四

國總公司（國
期求一九八五年長期期

年訂價	刊號
7.25 元	Q 702
7.25 元	M 701

8.25 元	BM 594
9.50 元	BM 691
15.00 元	Q 733
9.50 元	M 19
14.50 元	BM 491
5.50 元	M 655
9.25 元	BM 151

：華安國貨公司 電話：(604) 6 1 6 1 6
 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
 MAIN ST, VAN. B.C. CANADA V6A
 直接寄到府上，每年並有精美中國月曆
 書刊種類多，不能盡錄，目錄錄：()

批發：新到鮮
天津鴨梨
雪豆・蓮
肉，臘鴨

做愛甫畢四男突闖睡房
硬指受害人勾其妻
勒索二百五十萬元

被告發生之因，被檢處生大困，三千元。及下
罪非所犯及男子
同強盜勒索，要佈
向國強盜案，拘之
布之所，就是中
人所指的一捉黃
口。至同年九
十二日，即案發
日，×先生透過
×先生，約得第三
被告親見第三
被告，並獲其第
一、二、三被告
簽得一先車單到
家，新居在紅
蓮街，×先生篤
並著×先生篤
二人抵達
傳信昌新邸，
其中一位領，
被檢處單位，
該是用首被
執帶得佈作局
，首被告之女
是被告小姐的，
第三被告相熟
八人屋後，便
房後發生性行
五分鐘走

其後第三被告即穿女警團服單位，祇有×先生及該四名男子在室內，×先生穿回衣服後，其中一名男子對×先生說，該些照片可公開出售，他之名譽地位會受損，如果他想要沒有那些，則要付二百五十萬元。當時×先生說沒那膠多錢，四人表示此照紙上可得八十萬元，並給予一個傳呼機號碼給×先生。

多次討價還價

×先生當院遇害後，不知如何應付，便致電給一名曾任職警務人員之朋友，將犯人勒索之事告知該友人，其友提議叫他報警。翌日，×先生的朋友安排與他一齊提議會面，然後便有一名警察陪同他去，在他家中之電話裝置錄音設備。×先生後來多次透過傳呼機與對方討價還價，最後決定八十大通透傳呼機約定於九月十四日下午六時許前往九龍大埔道一酒店地下之餐廳付款。該名警察陪同×先生帶備五十萬元的現金在一公事室內，並等候一張票額三十萬元的支票開出，但二人等候至七時半，對方並沒有出現，其後，警察陪同×先生返家。

受害人宣誓時

特准不道姓名

翌日上午，再透過傳呼機與對方取得聯絡，雙方再次約定中午在九龍塘一間酒家付款，×先生隨即於翌日中午十二時，乘搭士多利巴士前往該酒家，在九龍塘一間酒家付款，

名譽勢必掃地

在案發後，他一直都未見過第三被告。×先生遂承認該第三被告之經過，他在一九八三年十一月左右，在尖沙咀一夜總會認識第三被告，當時他帶第三被告出外宵夜，後前往九龍第一號旅館，第三被告發生意外，他先付九龍警署給第三被告。翌日上午，第三被告同他分手，她留下一傳呼機號碼給他。從此以後，他與第三被告見面，已較多，或到第三被告家中發生性行為，而每一次，他都有錢給第三被告。×先生表示在去年九月十二日是星期三，他通過傳呼機找第三被告，下午三時在旺角見面，他駕駛一輛私家車於四時在旺角第一號旅館外接第三被告，他原想帶第三被告前往別墅迎候返家，但第三被告表示，他在該處有一新居，由他帶頭下前往上述地址，他在屋內未有見到任何人，他當先在浴室內沖涼，就圍着一條毛巾進入房，當時第三被告已脫光衣服，兩人做愛，他正在吸烟仔時，突然衣箱內四名男子，持刀闖入房，當時第三被告拍住愛愛照片，當拍完照片後，其中一名男子叫第三被告立即離開，該三名男子同時話，今後都不想見第三被告。他穿回

大哥曾加警告

事洩即予槍殺

當時他兩人都一絲不掛，其中一人對他講：「你都要食得米多，勿勾我老婆。」他當時覺得，他食得米多，一人持槍向他的，一持刀，時候來在威迫之下與第三被告拍住愛愛照片。當拍完照片後，其中一名男子叫第三被告立即離開，該三名男子同時話，今後都不想見第三被告。他穿回

【本報特訊】港美雙方紡織製品產地來源新規則進行的另一回合會議，已於前週末開始，一連三天，在美國舉行。

本港談判代表顧同方表示，在首天會議中，港方已對美國構建了對新例的不滿，同時要求對港方的建議作出答覆。方經相信，美國將在會議的尾聲中，答覆港方的建議。

德福花園一住宅

主婦開煤氣自殺

【本報特訊】卅五歲婦人傅寶珍，與丈夫及孀子同住於九龍灣德福花園E座x室。昨午二時三十分，其周姓丈夫返家，嗅到屋內瀰漫煤氣氣味，進入廚房，發現其妻倒臥地上，大吃一驚，立即報警，傅婦被送醫院聯合醫院急救，不治。據悉她患有胃病，寫下四封遺信，分別給其母、其夫及兩子。

謀殺案：兩姊妹判死

葉少文上訴

興有限公司
IG HING CO. LTD.
PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: [604] 255-3030
255-0132

中國名瓷
冰霜涼果
美味名畫

專營批發

唐山雜貨
 日本冬菇
 酒樓用品
 冰霜魚蝦
 罐頭食品
 元貝魚翅
 豉油醬料
 各類蝦肉

專玩鑄料果產烤產
 僑胞郵電採購，代訂特種用品
 電話：六八八、六〇二五

同攝影院 HO TUNG STUDIO
 1, Pender St., 中華文化中心對面
 : (604) 688-2933, 681-5848.
 入籍相 (黑白) 4張 4.80
 差昭相 (彩色) 4張 2.80

中國國
 繼續

刊號	刊名
M 203	常用電器
M 1-70	電器世界

紀念相
合家相
婚相 (新娘禮服免費借用)
、學生相、貨辦相、彩色
一律八折優待。

何桐 英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

M106	無線電
BM 143	書法
Q 505	中國畫
M 345	中國烹飪
M 37	連環畫報
M 117	象棋
M 197	北方棋藝

加西時代

55
由士

ANS-NATION
PORIUM LTD.
ST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.

682-2244

實 馳 精 免
用 名 心 費
跌 還 配 解
打 魂 心 解
吊 跌 配 解

抽氣鹹菜
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸
GX5lb.

長江牌清水蓮
台山即食米粉
杭州菊花
鑽石牌即食
芥蘭·馬

OLYMPIC DISTRIBUTION
1020 Malkin Avenue, Vancouver
Tel: (604) 438-2452

港聞

最後一
：「你
你勾我
令×先
機子

第三被告折回睡房時，突然有
房，一人持類似手槍物體指著
人手持西瓜刀，另一人則

[illegible]

經病人家屬同意，就給一百萬元。該名大哥表示，如果要勒索二百二十萬元，最後該名大哥表示，如要照照片，有人會出價七十至八十萬收購，他馬上就拒絕現場。×先生最後表示，在收錢前，對方務必先給他不能對任何人講出今次的事，否則就擦官問証人，連子是指何物？証人表示是足，三人於北角賽西湖

一名前任警員，涉嫌與去年五月初在葵涌一對姊妹花被殺及斬傷兩死者之母親案有關，而警方拘控一案。此案在去年十月廿六日在法院完結，陪審團一致裁定被告兩項謀殺及（一）及（二）於本年五月八日，在葵涌分別謀殺廿一歲女子雪雁，（三）同時同案，嚴重傷害女子楊惠惠（兩死者之母親）。

永
WIL
280 E
—
膏丹

散
散

何林
19
電話
合家

22	耆英影 其他結 家庭林 磁碟林 主理人
表冊 應俱全	

中國
TR
EM
89 E
中藥部
蔡浩傳先生

何鴻鑾謂倘廠家不同意 美國海關人員無權 視察工廠檢閱文件

【本報訊】工商局、廠家生產紀錄及出口何鴻鑾指出：「海關」文件。何鴻鑾指出：根據香港廠家人員若未將香港廠家工人之工港法例，根據書寫或無書寫其文件的「工港法例，美官員在未經廠家同意情況下，不得進入任何地方以立查簽發。進入任何文件，而更無權不問該部如何有實質詢時表示：「任何文件，而更無權不問政府知道受美國海關一顧意，亦無義務必要向美官員最近過境約訪，接受這些召見或到料。」

本港工廠，並查閱他們提供任何資料。

不過他承認：在本案中，有關廠家均是自願許美國官員訪問及提供資料；而政府亦無須正式授示許可。

但張維龍與美表示：根據香港慣例，美官員必須預先通知港府，請其協助派訪查工廠，但今次却並未知會港府。

那蓮如亦指出：今次被美官員查訪的廠家，可能有一種錯覺，以為美官員行動是合法的，同時亦恐怕若拒絕查訪要求，他們海關人員會遭受當地海關扣留。

另一方面，美駐港領事館表示：美海關人員訪問香港工廠，目的是希望瞭解貨運進出我國時，能順利入口。他說：

「如果美官員，事後仍會繼續訪問香港工廠，彼仍會

跳海自殺 【本報特訊】廿八歲，子陳×，是九龍一間醫院精神科病人，在昨晚院時神志不清，在油蔴地教道碼頭公眾旁岸自殺，突躍入海中企圖尋死，附近渡輪司機趕到，救起一個水泡給他吞下，並帶回船邊上岸。

竊賊相思鳥 老翁墮山坡 【本報特訊】六十六歲老翁鍾×，昨晨六時與朋友約相約登山遊樂，

許，他行至寶靈道附近，看見一相思鳥在鐵欄後面對開的大樹上，於是爬上樹拔長之，但不慎失足墮下十多呎山坡，他頭部受傷，情況欠佳。

青年被截劫 破財兼受傷 【本報特訊】昨下午六時十五分，一名廿四歲青年行經山東街，被四名匪劫劫，事主不損損失，反抗被毆，損失財物數千元。被劫青年願

[illegible]

Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

高級毛筆
正宗宣紙
中華墨汁

*零沽*批

中英招牌
實用圖書

基立印務公司
CALEB PRINTING CO.

電話：(604)873-2111

柯式精印

一切大小中西文件

名片信封 信箋 單據 書刊
請帖 餐牌 餐單 餐簿

埠司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C.
PHONE 684-1028

蝦 精

工理

麵	路	繅	坊庄	丸	合	茶	酒	散
---	---	---	----	---	---	---	---	---

規

置
工場
及特
鮮鴨
臘雞
臘肉

甘比夾第五路 278-4200